

# Levenhuk Wezzer PLUS LP90 CO2 Monitor

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

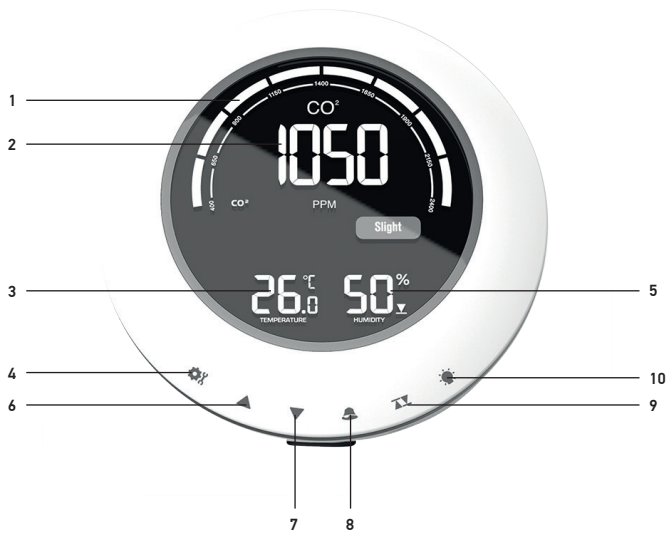
**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

**TR** Kullanım kılavuzu



**levenhuk**  
Zoom&Joy





**EN**

1. CO2 scale
2. Current CO2 reading (ppm)
3. Temperature
4. SET button
5. Humidity
6. UP button
7. DOWN button
8. ALERT button
9. MAX./MIN. button
10. Backlight button
11. 3.5mm DC jack

**DE**

1. CO2-Skala
2. Aktueller CO2-Messwert (ppm)
3. Temperatur
4. EINSTELLEN-Taste
5. Luftfeuchtigkeit
6. AUFWÄRTS-Taste
7. ABWÄRTS-Taste
8. ALARM-Taste
9. MAX./MIN.-Taste
10. Hintergrundbeleuchtungs-Taste
11. 3,5-mm-DC-Buchse

**BG**

1. Скала за CO2
2. Текущо показание за CO2 (ppm)
3. Температура
4. Бутон НАСТРОЙКА
5. Влажност
6. Бутон НАГОРЕ
7. Бутон НАДОЛУ
8. Бутон за ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
9. Бутон за МАКС./МИН. стойност
10. Бутон за подсветка
11. 3,5 мм, гнездо за постояннотоково захранване

**ES**

1. Escala de CO2
2. Lectura actual de CO2 (ppm)
3. Temperatura
4. Botón AJUSTAR
5. Humedad
6. Botón ARRIBA
7. Botón ABAJO
8. Botón ALERTA
9. Botón MÁX./MÍN.
10. Botón de iluminación de fondo
11. Conector de CC de 3,5 mm

**CZ**

1. Stupnice CO2
2. Aktuální hodnota CO2 (ppm)
3. Teplota
4. Tlačítko Nastavení
5. Vlhkost vzduchu
6. Tlačítko Nahoru
7. Tlačítko Dolů
8. Tlačítko Výstraha
9. Tlačítko MAX./MIN.
10. Tlačítko podsvícení
11. DC konektor 3,5 mm

**HU**

1. CO2 skála
2. Jelenlegi CO2 érték (ppm)
3. Hőmérséklet
4. BEÁLLÍTÁS gomb
5. Páratartalom
6. FEL gomb
7. LE gomb
8. RIASZTÁS gomb
9. MAX./MIN. gomb
10. Háttérvilágítás gomb
11. 3,5 mm-es DC (egyenáramú) jack dugó

**IT**

1. Scala graduata CO2
2. Valore attuale CO2 (ppm)
3. Temperatura
4. Pulsante IMPOSTA
5. Umidità
6. Pulsante SU
7. Pulsante GIÙ
8. Pulsante ALLARME
9. Pulsante MAX/MIN
10. Pulsante retroilluminazione
11. Jack DC da 3,5 mm

**PL**

1. Skala stężenia CO2
2. Aktualne stężenie CO2 (ppm)
3. Temperatura
4. Przycisk USTAW
5. Wilgotność
6. Przycisk W GÓRĘ
7. Przycisk W DÓŁ
8. Przycisk ALERT
9. Przycisk MAKS./MIN.
10. Przycisk podświetlenia
11. Gniazdo DC 3,5 mm

**PT**

1. Escala de CO2
2. Leitura atual de CO2 (ppm)
3. Temperatura
4. Botão DEFINIR
5. Humidade
6. Botão de seta PARA CIMA
7. Botão de seta PARA BAIXO
8. Botão ALERTA
9. Botão MÁX/MÍN
10. Botão de retroiluminação
11. Conector CC 3,5 mm

**RU**

1. Шкала CO2
2. Актуальное значение CO2 (ppm)
3. Температура
4. Кнопка установки
5. Влажность
6. Кнопка ВВЕРХ
7. Кнопка ВНИЗ
8. Кнопка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
9. Кнопка МАКС/МИН значений
10. Кнопка подсветки
11. Разъем 3,5 мм

**TR**

1. CO2 ölçęği
2. Geçerli CO2 ölçümü (ppm)
3. Sıcaklık
4. AYARLA düğmesi
5. Nem
6. YUKARI düğmesi
7. AŞAĞI düğmesi
8. ALARM düğmesi
9. MAKS./MIN. düğmesi
10. Arka ışık düğmesi
11. 3,5 mm DC jakı

# EN Levenhuk Wezzer PLUS LP90 CO2 Monitor

The kit includes: CO2 monitor, USB cable, user manual, and warranty.

**Caution!** Please remember that mains voltage in most European countries is 220–240V. If you want to use your device in a country with a different mains voltage standard, remember that use of a converter is absolutely necessary.

## Getting started

Connect the power cable to the device and the DC adapter (not included) via a USB plug and connect it to the AC power supply. Relevant CO2 data will be displayed within 2.5 minutes.

## Button panel and device settings

### CO2 readings

**ATTENTION!** When the CO2 level exceeds 2400 ppm, the  $\Delta$  icon starts flashing.

400—600ppm green zone	normal outdoor air CO2 level
601—1400ppm cyan zone	typical level for occupied spaces with good air exchange
1401—1900ppm yellow zone	ventilation is recommended
1901—2400ppm red zone	ventilation strongly recommended
2401—5000ppm	is associated with such symptoms as headache, sleepiness, poor attention, increased heart rate, and nausea
> 5000ppm	serious oxygen deprivation that may lead to brain damage, coma, and death

### CO2 and humidity settings

Press and hold the SET button to enter the settings. The digits that are to be set are flashing. Press **UP** or **DOWN** to change the value.

The setting order: low CO2 alert level > high CO2 alert level > low RH% alert level > high RH% alert level.

When the CO2 or humidity value reaches the set high or low alert level, the  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangleleft$  icon appears and starts flashing.

### Acoustic alert

Press the ALERT button to turn the CO2 alarm on. Press the button again to disable the sound alarm.

### History

Press the MAX./MIN. button to display the MAX. and MIN. records.

Display order: MAX. CO2 level > MIN. CO2 level > mean CO2 value within 15 minutes > mean CO2 value within 8 hours.

Press and hold the MAX./MIN. button to clear the history records.

### Temperature

Press the UP button to switch between °C and °F.

## Specifications

Operating CO2 range	400—5000ppm
Air humidity, units of measurement	% (RH)
Operating humidity range	20... 95%
Temperature, units of measurement	°F, °C
Operating temperature range	0... +50°C (+32... +122°F)
Screen	color, with an LED backlight
Power supply	AC/DC adapter 5V 500mA (not included)
USB cable	1.5m (4.9ft.), included
Dimensions	117x76x117mm (4.6x3x4.6in.)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

- Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions.
- Make sure that the air flow channels at the back of the device are not blocked or covered.
- Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center.
- Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force.
- Store the device in a dry, cool place away from hazardous acids and other chemicals, away from heaters, open fire, and other sources of high temperatures.
- Operate the device only in a completely dry environment and do not touch the device with wet or damp body parts.
- Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications.
- Check this device and its cables and connections for any possible damage before use.
- Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! Damaged parts must be replaced immediately by an authorized service agent.
- If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- **Children should only use the device under adult supervision.**

**Warranty:** lifetime. For further details, please visit our web site: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

# **BG** CO2 монитор Levenhuk Wezzer PLUS LP90

Комплектът включва: CO2 монитор, USB кабел, ръководство за потребителя и гаранция.

**Внимание!** Моля, не забравяйте, че мрежовото напрежение в повечето европейски държави е 220—240 V. Ако желаете да използвате Вашето устройство в държава с различен стандарт за мрежово напрежение, не забравяйте, че използването на преобразувател е абсолютно необходимо.

## Да започнем

Свържете захранващия кабел към устройството и постояннотоковия адаптер (не е включен) чрез USB съединител и го свържете към променливотоковото захранване. Съответните данни за CO2 ще се покажат в рамките на 2,5 минути.

## Панел с бутони и настройки на устройството

Показания за CO2



**ВНИМАНИЕ!** Когато нивото на CO2 превиши 2400 ppm, иконката  започва да мига.

400—600 ppm зелена зона	нормално ниво на CO2 на открито
601—1400 ppm светлосиня зона	типично ниво за обитаеми пространства с добър обмен на въздуха
1401—1900 ppm жълта зона	необходима е вентилация
1901—2400 ppm червена зона	настоятелно се препоръчва вентилация
2401—5000 ppm	свързано е със симптоми като главоболие, сънливост, нарушаване на вниманието, повишен сърдечен ритъм и гадене
> 5000 ppm	сериозно недостиг на кислород, който може да доведе до увреждане на мозъка, кома и смърт

## Настройки за CO2 и влажността

Натиснете и задръжте натиснат бутон **НАСТРОЙКА**, за да въведете настройките. Цифрите, които трябва да бъдат настроени, мигат. Натиснете **НАГОРЕ** или **НАДОЛУ**, за да промените стойността.

Последователност на настройката: предупреждение за ниско ниво на CO2 > предупреждение за високо ниво на CO2 > предупреждение за ниско ниво на % относителна влажност > предупреждение за високо ниво на % относителна влажност.

Щом стойността на CO2 или на влажността достигне зададената стойност за предупреждение за високо или ниско ниво, се появява иконката  или  и започва да мига.

## Звуково предупреждение

Натиснете бутона за **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, за да включите предупреждението за CO2. Натиснете бутона отново, за да дезактивирате звуковото предупреждение.



## Хронология

Натиснете бутона за максимална/минимална стойност, за да се покажат записите за МАКСИМАЛНИТЕ и МИНИМАЛНИТЕ стойности.

Последователност на показване на дисплея: МАКС. ниво на CO<sub>2</sub> > МИН. ниво на CO<sub>2</sub> > средна стойност на CO<sub>2</sub> в рамките на 15 минути > средна стойност на CO<sub>2</sub> в рамките на 8 часа.

Натиснете бутона за МАКС./МИН. стойност и го задръжте натиснат, за да се покажат хронологичните записи.

## Температура

Натиснете бутона НАГОРЕ за превключване между °C и °F.

## Технически характеристики

Работен диапазон за CO <sub>2</sub>	400—5000 ppm
Влажност на въздуха, измервателни единици	% (относителна влажност)
Работен диапазон на влажност	20... 95%
Температура, измервателни единици	°F, °C
Работен температурен диапазон	0... +50 °C
Екран	цветен, със светодиодно осветяване
Захранване	AC/DC адаптер 5 V 500 mA (не е включен)
USB кабел	1,5 m, включен е
Размери	117x76x117 mm

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

## Грижи и поддръжка

- Вземете необходимите предпазни мерки, когато използвате устройството заедно с деца или с други лица, които не са чели или които не разбират напълно настоящите инструкции.
- Погрижете се каналите за вентилация на гърба на устройството да не бъдат запушени или покрити.
- Не се опитвайте да разглобвате устройството сами по каквато и да е причина. За ремонти от всякакъв вид се свържете с местния специализиран сервизен център.
- Пазете устройството от резки удари и прекомерна механична сила.
- Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от опасни киселини и други химикали, далеч от нагреватели, открит огън и други източници на високи температури.
- Работете с устройството само в напълно суха среда и не докосвайте устройството с мокри или влажни части на тялото.
- Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации.
- Преди употреба проверете устройството и неговите кабели и връзки за евентуални повреди.
- Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Повредените части трябва да бъдат сменени веднага в оторизиран сервиз.
- Ако някаква част от устройството или батерията бъде погълната, веднага потърсете медицинска помощ.
- Децата трябва да използват устройството само под надзора на възрастни.

**Гаранция:** доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/garantsiya](http://www.levenhuk.bg/garantsiya)

# CZ Detektor hladiny koncentrace CO2 Levenhuk Wezzer PLUS LP90

Sada obsahuje: Detektor hladiny CO2, USB kabel, uživatelská příručka a záruka.

**Upozornění!** Mějte na paměti, že síťové napětí ve většině evropských zemí je 220—240 V. Chcete-li svůj přístroj používat v zemi s odlišnou normou síťového napětí, nezapomeňte, že je naprosto nezbytné použít napěťový měnič.

## Začínáme

K zařízení pomocí USB konektoru připojte napájecí kabel a DC adaptér (není součástí dodávky) a zapojte do sítě. Příslušné hodnoty CO2 se zobrazí během 2,5 minuty.

## Panel tlačítek a nastavení zařízení

Hodnoty CO2



**PŮZOR!** Když hladina koncentrace CO2 překročí 2400 ppm, ikona  začne blikat.

400—600 ppm zelená zóna	normální hladina koncentrace CO2 venkovního vzduchu
601—1400 ppm azurová zóna	typická hladina koncentrace pro obsazené prostory s dobrou výměnou vzduchu
1401—1900 ppm žlutá zóna	doporučuje se ventilace
1901—2400 ppm červená zóna	ventilace důrazně doporučována
2401—5000 ppm	tato hodnota je spojena s takovými příznaky, jako je bolest hlavy, ospalost, špatná pozornost, zvýšená srdeční frekvence a nevolnost
> 5000 ppm	vážný nedostatek kyslíku, který může vést k poškození mozku, kómatu a smrti

## Nastavení CO2 a vlhkosti

Stiskněte a přidržte tlačítko Nastavení pro vstup do nastavení. Číslce na displeji, které se mají nastavit, blikají. Stisknutím tlačítka **Nahoru** nebo **Dolů** hodnotu změňte.

Pořadí nastavení: upozornění na nízkou hladinu koncentrace CO2 > upozornění na vysokou hladinu koncentrace CO2 > upozornění na nízké % relativní vlhkosti vzduchu > upozornění na vysoké % relativní vlhkosti vzduchu.

Když koncentrace CO2 nebo hodnota relativní vlhkosti vzduchu dosáhne nastavenou koncentraci / hodnotu pro spuštění alarmu vysoké nebo nízké koncentrace/hodnoty, na displeji se objeví a začne blikat ikona  nebo .

## Akustické upozornění

Stisknutím tlačítka Výstraha zapnete alarm CO2. Opětovným stisknutím tlačítka výstražný zvukový alarm deaktivujete.

## Historie

Stisknutím tlačítka MAX./MIN. se na displeji zobrazí MAX./MIN. záznamy.

Pořadí zobrazení na displeji: MAX. hladina koncentrace CO2 > MIN. hladina koncentrace CO2 > střední hodnota koncentrace CO2 během 15 minut > střední hodnota koncentrace CO2 během 8 hodin.

Stisknutím a přidržením tlačítka MAX./MIN. záznamy historie vymažete.

## Teplota

Stisknutím tlačítka Nahoru přepnete mezi °C a °F.

## Technické údaje

Provozní rozsah CO <sub>2</sub>	400—5000 ppm
Vlhkost vzduchu, jednotky měření	% (relativní vlhkost)
Rozsah provozní vlhkosti	20...95%
Teplota, jednotky měření	°F, °C
Rozsah provozní teploty	0...+50 °C
Obrazovka	barevná, s LED podsvícením
Napájení	AC/DC adaptér 5 V 500 mA (není součástí dodávky)
USB kabel	1,5 m
Rozměry	117x76x117 mm

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

## Péče a údržba

- Při používání tohoto zařízení dětmi nebo osobami, které nečetly tyto pokyny nebo jim zcela nerozumí, učiňte nezbytná opatření.
- Ujistěte se, že přírodní otvory proudění vzduchu na zadní straně zařízení nejsou blokovány nebo zakryty.
- Nepokoušejte se zařízení z jakéhokoliv důvodu rozebírat. S opravami a čištěním jakéhokoliv druhu se obračejte na své místní specializované servisní středisko.
- Zařízení chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním.
- Zařízení ukládejte na suchém, chladném místě, mimo dosah nebezpečných kyselin nebo jiných chemikálií, topných těles, otevřeného ohně a jiných zdrojů vysokých teplot.
- Zařízení používejte pouze ve zcela suchém prostředí a nedotýkejte se zařízení mokřkými nebo vlhkými částmi těla.
- Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace.
- Před použitím toto zařízení a jeho kabely a připojení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.
- Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny prostřednictvím zástupce autorizovaného servisního střediska.
- Pokud dojde ke spolknutí části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Děti by měly zařízení používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

**Záruka:** doživotní. Další informace — navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

# DE Levenhuk Wezzer PLUS LP90 CO2-Messgerät

Lieferumfang: CO2-Messgerät, USB-Kabel, Benutzerhandbuch und Garantie

**VORSICHT!** In den meisten europäischen Ländern beträgt die Netzspannung 220—240 V. Soll das Gerät in einem Land mit abweichender Netzspannung eingesetzt werden, ist unbedingt ein Spannungswandler zu verwenden.

## Erste Schritte

Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Wechselstromnetz an. Die relevanten CO2-Daten werden innerhalb von 2,5 Minuten angezeigt.

## Tastenfeld und Geräteeinstellungen

### CO2-Messwerte

**ACHTUNG!** Wenn der CO2-Gehalt 2400 ppm überschreitet, beginnt das  $\triangle$ -Symbol zu blinken.



400—600 ppm grüner Bereich	normaler CO2-Gehalt wie im Freien
601—1400 ppm cyanfarbener Bereich	typischer Wert für bewohnte Räume mit gutem Luftaustausch
1401—1900 ppm gelber Bereich	Belüftung wird empfohlen
1901—2400 ppm roter Bereich	Belüftung wird dringend empfohlen
2401—5000 ppm	wird mit Symptomen wie Kopfschmerzen, Schläfrigkeit, schlechter Aufmerksamkeit, erhöhter Herzfrequenz und Übelkeit in Verbindung gebracht
> 5000 ppm	schwerer Sauerstoffmangel, der zu Hirnschäden, Koma und Tod führen kann

### CO2- und Feuchtigkeitseinstellungen

Drücken und halten Sie die **EINSTELLUNGS**-Taste, um die Einstellungen einzugeben. Die Werte zum Einstellen blinken.

Drücken Sie auf **AUFWÄRTS** oder **ABWÄRTS**, um den Wert zu ändern.

Die Reihenfolge der Einstellung: niedriger CO2-Alarmwert > hoher CO2-Alarmwert > niedriger RH%-Alarmwert > hoher RH%-Alarmwert.

Wenn der CO2- oder Luftfeuchtigkeitswert den eingestellten hohen oder niedrigen Alarmwert erreicht, erscheint das Symbol  oder  und beginnt zu blinken.

### Akustischer Alarm

Drücken Sie die **ALARM**-Taste, um den CO2-Alarm einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um den akustischen Alarm zu deaktivieren.

### Verlauf

Drücken Sie die Taste **MAX./MIN.**, um die MAX- und MIN-Aufzeichnungen anzuzeigen.

Anzeigereihenfolge: MAX. CO2-Gehalt > MIN. CO2-Gehalt > mittlerer CO2-Gehalt innerhalb von 15 Minuten > mittlerer CO2-

Gehalt innerhalb von 8 Stunden.

Drücken und halten Sie die MAX./MIN.-Taste, um die Verlaufsdaten zu löschen.

### Temperatur

Drücken Sie die AUFWÄRTS-Taste, um zwischen °C und °F zu wechseln.

## Technische Daten

CO <sub>2</sub> -Betriebsbereich	400—5000 ppm
Luftfeuchtigkeit, Maßeinheiten	% (RH)
Betriebsfeuchtigkeitsbereich	20—95 %
Temperatur, Maßeinheiten	°F, °C
Betriebstemperaturbereich	0 bis +50°C
Bildschirm	farbig, mit einer LED-Hintergrundbeleuchtung
Stromversorgung	AC/DC-Adapter 5 V 500 mA (nicht enthalten)
USB-Kabel	1,5 m, im Lieferumfang enthalten
Abmessungen	117x76x117 mm

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Pflege und Wartung

- Treffen Sie die geeigneten Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Menschen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben.
- Achten Sie darauf, dass die Luftstromkanäle auf der Rückseite des Geräts nicht blockiert oder abgedeckt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendeinem Grund eigenmächtig auseinanderzunehmen. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort.
- Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und anderen mechanischen Belastungen.
- Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort, der frei von gefährlichen Säuren und anderen Chemikalien ist, und in ausreichendem Abstand zu Heizgeräten, offenem Feuer und anderen Hochtemperaturquellen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einer absolut trockenen Umgebung und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen.
- Überprüfen Sie das Gerät und seine Kabel und Anschlüsse vor dem Gebrauch auf eventuelle Schäden.
- Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Beschädigte Teile müssen sofort durch einen autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Falls Teile des Gerätes oder Batterien verschluckt werden, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- **Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

**Garantie:** lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie](http://www.levenhuk.de/garantie)

# ES Monitor de CO2 Levenhuk Wezzer PLUS LP90

El kit incluye: Monitor de CO2, cable USB, manual de usuario y garantía.

**¡Advertencia!** Tenga en cuenta que la tensión de red en la mayor parte de los países europeos es 220—240 V. Si va a utilizar este aparato en un país con una tensión de red diferente, recuerde que es absolutamente necesario utilizar un convertidor.

## Primeros pasos

Conecte el cable de alimentación al dispositivo y el adaptador de CC (no incluido) a través de un conector USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA. Los datos de CO2 pertinentes se mostrarán en un plazo de 2,5 minutos.

## Ajuste del panel de botones y del dispositivo

Lecturas de CO2

**¡ATENCIÓN!** Cuando el nivel de CO2 sea mayor que 2400 ppm, el icono comenzará a parpadear.

400—600 ppm zona verde	nivel normal de CO2 en el aire exterior
601—1400 ppm zona cian	nivel típico para espacios habitados con un buen intercambio de aire
1401—1900 ppm zona amarilla	es recomendable ventilar
1901—2400 ppm zona roja	es muy recomendable ventilar
2401—5000 ppm	aparecen síntomas tales como dolor de cabeza, somnolencia, falta de atención, aumento de la frecuencia cardíaca y náuseas
> 5000 ppm	privación grave de oxígeno que puede provocar daño cerebral, estado de coma y la muerte

### Ajustes de CO2 y humedad

Presione y mantenga presionado el botón AJUSTAR para entrar los ajustes. Los dígitos que se deben ajustar empezarán a parpadear. Presione **ARRIBA** o **ABAJO** para cambiar el valor.

Orden de ajuste: nivel bajo de alerta de CO2 > nivel alto de alerta de CO2 > nivel bajo de alerta de % de HR > nivel alto de alerta de % de HR.

Cuando el valor de CO2 o humedad alcance el nivel alto o bajo establecido para la alerta, aparecerá el icono o y comenzará a parpadear.

### Alerta sonora

Presione el botón ALERTA para activar la alarma de CO2. Presione de nuevo el botón para desactivar la alarma sonora.

### Historial

Presione **MÁX./MÍN.** para mostrar los valores **MÁXIMO** y **MÍNIMO** que se han registrado.

Orden de visualización: Nivel **MÁXIMO** de CO2 > Nivel **MÍNIMO** de CO2 > Nivel medio de CO2 en un plazo de 15 minutos > Nivel medio de CO2 en un plazo de 8 horas.

Presione y mantenga presionado el botón MÁX./MÍN. para borrar los registros del historial.  
Drücken und halten Sie die MAX./MIN.-Taste, um die Verlaufsdaten zu löschen.

### Temperatura

Presione el botón ARRIBA para cambiar entre °C y °F.

## Especificaciones

Intervalo de medición de CO2	400—5000 ppm
Humedad del aire, unidades de medida	% (HR)
Intervalo de medición de humedad	20... 95 %
Temperatura, unidades de medida	°F, °C
Intervalo de medición de temperatura	0... +50 °C
Pantalla	color, con iluminación de fondo por LED
Fuente de alimentación	adaptador de CA/CC 5 V 500 mA (no incluido)
Cable USB	1,5 m (incluido)
Dimensiones	117x76x17 mm

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

- Tome las precauciones necesarias si utiliza este dispositivo acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones.
- Asegúrese de que los canales de ventilación en la parte posterior del dispositivo no estén bloqueados ni cubiertos.
- No intente desmontar el dispositivo usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, consulte al servicio técnico especializado de su localidad.
- Proteja el dispositivo frente a los golpes y una fuerza mecánica excesiva.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco y fresco, alejado de ácidos peligrosos y otros productos químicos, radiadores, fuego abierto y otras fuentes de altas temperaturas.
- Utilice el dispositivo solo en un entorno completamente seco y no toque el dispositivo con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas.
- Compruebe este dispositivo y sus cables y conexiones para detectar posibles daños antes de usarlo.
- ¡No intente nunca utilizar el dispositivo si está dañado o tiene componentes eléctricos dañados! Las piezas dañadas deben ser reemplazadas inmediatamente por un agente de servicio autorizado.
- Si se ingiere un componente del dispositivo o una pila, busque atención médica de inmediato.
- **Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**

**Garantía:** de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia](http://www.levenhuk.es/garantia)

# HU Levenhuk Wezzer PLUS LP90 CO2 monitor

A készlet a következőket tartalmazza: CO2 monitor, USB-kábel, felhasználói kézikönyv, garancia.

**Vigyázat!** Kérjük, ne feledje, hogy a legtöbb európai országban az elektromos hálózat feszültsége 220—240 V. Ha eszközt más hálózati feszültségről szeretné üzemeltetni, akkor ahhoz mindenképp átalakító szükséges.

## Első lépések

Csatlakoztassa a tápkábelt az eszközhöz és a DC adapterhez (a csomag nem tartalmazza) az USB csatlakozó segítségével, majd csatlakoztassa az AC (váltakozóáramú) tápforráshoz. 2,5 percen belül megjelennek a releváns CO2 adatok.

## Gombpanel és eszközeállítások

### CO2 értékek



**FIGYELEM!** Amikor a CO2 szint meghaladja a 2400 ppm-et, a(z)  ikon elkezd villogni.

400—600 ppm zöld zóna	a normál kültéri levegő CO2 szintje
601—1400 ppm cián zóna	jó levegőcserével rendelkező lakott terekre jellemző szint
1401—1900 ppm sárga zóna	ajánlott szellőztetni
1901—2400 ppm piros zóna	erősen ajánlott szellőztetni
2401—5000 ppm	olyan tünetekkel jár, mint például fejfájás, álomosság, koncentrációzavar, megnövekedett pulzusszám, hányinger
> 5000 ppm	súlyos oxigénhiány, amely agykárosodáshoz, kómához és halálhoz vezethet

### A CO2-re és a páratartalomra vonatkozó beállítások

A beállításokba történő belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a BEÁLLÍTÁS gombot. A beállítandó számjegyek villogni kezdenek. Az érték módosításához nyomja meg az FEL, illetve a LE gombot.

A beállítási sorrend: alacsony CO2 riasztási szint > magas CO2 riasztási szint > alacsony relatív páratartalom (%) riasztási szint > magas relatív páratartalom (%) riasztási szint.

Amikor a CO2 vagy a páratartalom eléri a beállított magas vagy alacsony riasztási szintet, megjelenik és elkezd villogni a(z) , illetve a(z)  ikon.

### Hangriasztás

A CO2 riasztás bekapcsolásához nyomja meg az RIASZTÁS gombot. A hangriasztás leállításához nyomja meg ismét a gombot.

### Előzmények

A MAX. és a MIN. rekordok megjelenítéséhez nyomja meg a MAX./MIN. gombot.

Kijelzés sorrendje: MAX. CO2 szint > MIN. CO2 szint > CO2 középérték az elmúlt 15 percben > CO2 középérték az elmúlt 8 órában.

Az előzmény rekordok törléséhez nyomja meg és tartsa nyomva a MAX./MIN. gombot.



## Hőmérséklet

A °C és a °F közötti váltáshoz nyomja meg az FEL gombot.

## Műszaki adatok

Üzemi CO <sub>2</sub> -tartomány	400—5000 ppm
Levegő páratartalma, mértékegységek	% (relatív páratartalom)
Üzemi páratartalom-tartomány	20—95%
Hőmérséklet, mértékegységek	°F, °C
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0 és +50 °C között
Képernyő	szín, LED-háttérvilágítással
Tápellátás	AC/DC adapter 5 V 500 mA (a csomag nem tartalmazza)
USB-kábel	1,5 m, mellékelve van a csomagban
Méretek	117x76x117 mm

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## Ápolás és karbantartás

- Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekből felsorolt utasításokat.
- Ügyeljen rá, hogy az eszköz hátulján található légáramlási csatornák ne legyenek se eltörölve, se letakarva.
- Bármilyen esetben is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha javításra vagy tisztításra szorul az eszköz, akkor keresse fel az erre a célra specializálódott helyi szolgáltatóközpontot.
- Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől.
- Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt, veszélyes savaktól és egyéb kémiai anyagoktól elkülönítetten, hőszűrőktől, nyílt lángtól és egyéb, magas hőmérsékletet leadni képes forrásoktól távol.
- Az eszközt csak teljesen száraz környezetben használja, és vizes vagy nedves testrészekkel ne érjen az eszközhöz.
- Csak olyan tartozékokat és pótalkatrészeket használjon ehhez az eszközhöz, amelyek megfelelnek a műszaki adatoknak.
- Használat előtt minden esetben ellenőrizze az eszköz kábeleit és csatlakozásait, hogy azok nem sérültek-e.
- A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! A sérült alkatrészeket a termék hivatalos márkaszervizében azonnal ki kell cseréltetni.
- Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor azonnal kérjen orvosi segítséget.
- **Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják az eszközt.**

**Szavatosság:** élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia](http://www.levenhuk.hu/garancia)

# IT Rilevatore di CO2 Levenhuk Wezzer PLUS LP90

Il kit comprende: Rilevatore di CO2, cavo USB, manuale di istruzioni e garanzia.


**ATTENZIONE!** Si tenga presente che la tensione di rete nella maggior parte dei paesi europei è di 220—240 V. Si tenga presente che, se si desidera utilizzare il dispositivo in un paese in cui la tensione di rete standard è differente, è assolutamente indispensabile utilizzare un convertitore di tensione.

## Per cominciare

Connettere il cavo di alimentazione al dispositivo e all'adattatore DC (non incluso) tramite la presa USB e connettere il tutto alla rete elettrica AC. I dati relativi alla quantità di CO2 saranno mostrati entro 2,5 minuti.

## Pannello dei pulsanti e impostazioni del dispositivo

Misure della CO2

**ATTENZIONE!** Quando il livello di CO2 supera le 2400 parti per milione (ppm), l'icona  inizia a lampeggiare.



400—600 ppm zona verde	normale livello di CO2 nell'aria all'aperto
601—1400 ppm zona azzurra	livello tipico dei luoghi occupati con un buon ricambio d'aria
1401—1900 ppm zona gialla	si consiglia di aerare la stanza
1901—2400 ppm zona rossa	si consiglia vivamente di aerare la stanza
2401—5000 ppm	livello associato a sintomi quali mal di testa, letargia, bassa soglia di attenzione, battito cardiaco accelerato e nausea
> 5000 ppm	grave carenza di ossigeno che potrebbe causare danni cerebrali, coma e morte

## CO2 e impostazioni dell'umidità

Tenere premuto il pulsante IMPOSTA per accedere alle impostazioni. Le cifre pronte alla modifica inizieranno a lampeggiare.

Premere il pulsante **SU** o **GIÙ** per modificare il valore.

Ecco l'ordine delle impostazioni: livello di allarme per CO2 bassa > livello di allarme per CO2 alta > livello di allarme per RH% bassa > livello di allarme per RH% alta.

Quando i valori di CO2 o umidità raggiungono il livello superiore o inferiore di allarme, appare l'icona  o  e inizia a lampeggiare.

## Allarme sonoro

Premere il pulsante ALLARME per attivare l'allarme CO2. Premere nuovamente il pulsante per disattivare l'allarme sonoro.

## Cronologia

Premere il pulsante MAX/MIN per mostrare le misure MAX e MIN effettuate.

Ordine di visualizzazione: MAX livello CO2 > MIN livello CO2 > valore medio CO2 negli ultimi 15 minuti > valore medio CO2 nelle ultime 8 ore.

Tenere premuto il pulsante MAX/MIN per cancellare la cronologia delle misure.

### Temperatura

Premere il pulsante SU per passare da °C a °F e viceversa.

## Specifiche

Intervallo operativo della CO2	400—5000 ppm
Umidità dell'aria, unità di misura	% (RH)
Intervallo operativo di umidità	20... 95%
Temperatura, unità di misura	°F, °C
Intervallo operativo di temperatura	0... +50°C
Schermo	a colori, con retroilluminazione LED
Alimentazione	adattatore AC/DC da 5 V, 500 mA (non incluso)
Cavo USB	1,5 m, incluso
Dimensioni	117x76x117 mm

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## Cura e manutenzione

- Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o altre persone che non siano in grado di leggere o comprendere appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie.
- Assicurarsi che il canale per il flusso dell'aria sul retro dello strumento non sia bloccato o coperto.
- Non provare a smontare lo strumento senza assistenza per nessun motivo. Per qualsiasi intervento di riparazione pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona.
- Proteggere lo strumento da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto ad eccessiva forza meccanica.
- Conservare lo strumento in un posto fresco e asciutto, al riparo da acidi pericolosi e altri prodotti chimici, da apparecchi di riscaldamento, da fiamme libere e da altre fonti di calore.
- Adoperare lo strumento soltanto in un ambiente completamente asciutto e non toccarlo con parti del corpo umide o bagnate.
- Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento.
- Verificare che lo strumento, i suoi cavi e le relative connessioni siano prive di danni prima dell'uso.
- Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! Le parti danneggiate devono essere sostituite immediatamente da un centro assistenza autorizzato.
- In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.
- **I bambini devono usare questo strumento sotto la supervisione di un adulto.**

**Garanzia:** a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

# PL Miernik stężenia CO2 Levenhuk Wezzer PLUS LP90

Zawartość zestawu: miernik stężenia CO2, przewód USB, instrukcja obsługi, gwarancja.


**UWAGA!** Prosimy pamiętać, że napięcie sieciowe w większości państw europejskich wynosi 220—240 V. Jeśli urządzenie ma być używane w państwie, w którym napięcie sieciowe ma inną wartość, należy koniecznie pamiętać o stosowaniu przetwornika.

## Pierwsze kroki

Podłącz przewód zasilania do urządzenia i zasilacza DC (brak w zestawie) za pośrednictwem przewodu USB, a następnie podłącz do źródła zasilania AC. Odpowiednie dane dotyczące CO2 zostaną wyświetlone w ciągu 2,5 minut.

## Panel przycisków i ustawienia urządzenia

Odczyt stężenia CO2

**UWAGA!** Ikona  zaczyna migać, gdy poziom stężenia CO2 przekracza 2400 ppm.



400—600 ppm strefa zielona	normalny poziom stężenia CO2 na zewnątrz
601—1400 ppm strefa niebieskozielona	typowy poziom stężenia dla pomieszczeń mieszkalnych z dobrą wymianą powietrza
1401—1900 ppm strefa żółta	zalecenie wentylacji
1901—2400 ppm strefa czerwona	zdecydowanie zalecane przewietrzenie
2401—5000 ppm	może powodować takie objawy, jak ból głowy, senność, trudności z koncentracją, przyspieszone bicie serca i mdłości
> 5000 ppm	poważny niedobór tlenu, który może być przyczyną uszkodzenia mózgu, śpiączki i śmierci

## Ustawienia pomiaru stężenia CO2 i wilgotności

Ustawienia pomiaru stężenia CO2 i wilgotności

Naciśnij i przytrzymaj przycisk USTAW, aby przejść do ustawień. Cyfry, które można ustawić, zaczną migać. Naciśnij przycisk **W GÓRĘ** lub **W DÓŁ**, aby zmienić wartość.

Kolejność ustawiania: alarm niskiego poziomu stężenia CO2 > alarm wysokiego poziomu stężenia CO2 > alarm niskiego poziomu wilgotności względnej (RH%) > alarm wysokiego poziomu wilgotności względnej (RH%).

Gdy wartość stężenia CO2 lub wilgotności osiągnie ustawioną wartość alarmu niskiego lub wysokiego poziomu, pojawi się ikona  lub  i zaczną migać.

## Alarm dźwiękowy

Naciśnij przycisk ALARM, aby wyłączyć alarm stężenia CO2. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć alarm dźwiękowy.

## Historia

Naciśnij przycisk MAKŚ./MIN., aby wyświetlić zapisy maksymalnej lub minimalnej wartości.

Kolejność wyświetlania: maksymalne stężenie CO2 > minimalne stężenie CO2 > średnie stężenie CO2 w ciągu 15 minut > średnie stężenie CO2 w ciągu 8 godzin.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk MAKS./MIN., aby wyczyścić historię zapisów.

### Temperatura

Naciśnij przycisk W GÓRĘ, aby zmieniać wskazanie temperatury w °C lub °F.

### Dane techniczne

Zakres stężenia CO2 pracy	400—5000 ppm
Wilgotność powietrza, jednostki miary	% (RH – wilgotność względna)
Zakres wilgotności pracy	20—95%
Temperatura, jednostki miary	°F, °C
Zakres temperatury pracy	0...+50 °C
Ekran	kolorowy, z podświetleniem LED
Zasilanie	zasilacz AC/DC 5 V 500 mA (sprzedawany osobno)
Przewód USB	1,5 m, w zestawie
Wymiary	117x76x117 mm

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

### Czyszczenie i konserwacja

- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznają się z instrukcjami.
- Upewnij się, że kanały dopływu powietrza z tyłu urządzenia nie są zablokowane lub zakryte.
- Nie podejmuj żadnych prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym.
- Chroń urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej.
- Urządzenie powinno być przechowywane w suchym, chłodnym miejscu, z dala od kurzu, kwasów oraz innych niebezpiecznych substancji chemicznych, grzejników, otwartego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury.
- Urządzenie powinno być używane tylko w całkowicie suchym otoczeniu. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, przewody i złącza nie są uszkodzone.
- Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! Uszkodzone elementy należy natychmiast wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- W razie połączenia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Dzieci mogą używać tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

**Gwarancja:** na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja](http://www.levenhuk.pl/gwarancja)

# PT Monitor de CO2 Levenhuk Wezzer PLUS LP90

O kit inclui: Monitor de CO2, cabo USB, manual do utilizador e garantia.

**Atenção!** Lembre-se que a voltagem na maioria dos países europeus é 220—240V. Se você quiser usar seu dispositivo em um país com voltagem padrão diferente, lembre-se que o uso de um transformador é absolutamente necessário.

## Introdução

Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador CC (não incluído) através de uma ficha USB e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação CA. Os dados de CO2 relevantes serão apresentados no prazo de 2,5 minutos.

## Definições do dispositivo e painel de botões

Leituras de CO2

**ATENÇÃO!** Quando o nível de CO2 excede 2400 ppm, o ícone  fica intermitente.



400—600 ppm zona verde	nível normal de CO2 ao ar livre
601—1400 ppm zona ciano	nível típico para espaços fechados com boa circulação de ar
1401—1900 ppm zona amarela	a ventilação é recomendada
1901—2400 ppm zona vermelha	a ventilação é fortemente recomendada
2401—5000 ppm	está associado a sintomas como dor de cabeça, sonolência, défice de atenção, aumento da frequência cardíaca e náuseas
> 5000 ppm	grave privação de oxigénio que pode causar danos cerebrais, coma e morte

## Definições de CO2 e humidade

Prima sem soltar o botão DEFINIR para introduzir as definições. Os dígitos que devem ser definidos ficam intermitentes.

Prima o botão da seta PARA CIMA ou PARA BAIXO para alterar o valor.

A ordem das definições é: nível de alerta de CO2 baixo > nível de alerta de CO2 elevado > nível de alerta de HR% baixa > nível de alerta de HR% elevada.

Quando o valor de CO2 ou humidade atinge o nível de alerta baixo/elevado definido, o ícone  ou  é apresentado e fica intermitente.

## Alerta acústico

Prima o botão ALERTA para ativar o alarme de CO2. Prima novamente o botão para desativar o alarme sonoro.

## Histórico

Prima o botão MÁX/MÍN para apresentar os registos MÁX e MÍN.

Ordem de apresentação: MÁX. Nível de CO2 > MÍN. Nível de CO2 > valor médio de CO2 no período de 15 minutos > valor médio de CO2 no período de 8 horas.

Prima sem soltar o botão MÁX/MÍN para limpar os registos do histórico.

## Temperatura

Prima o botão de seta PARA CIMA para alternar entre °C e °F.

## Especificações

Intervalo de CO2 de funcionamento	400—5000 ppm
Humidade do ar, unidades de medição	% (HR)
Intervalo de humidade de funcionamento	20... 95%
Temperatura, unidades de medição	°F, °C
Intervalo de temperatura de funcionamento	0... +50 °C
Ecrã	cor, com uma luz de fundo LED
Fonte de alimentação	adaptador CA/CC 5 V 500 mA (não incluído)
Cabo USB	1,5 m, incluído
Dimensões	117x76x117 mm

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

## Cuidados e manutenção

- Tome as precauções necessárias quando utilizar o dispositivo com crianças ou com outras pessoas que não tenham lido ou compreendido totalmente estas instruções.
- Certifique-se de que os canais de fluxo de ar na parte posterior do dispositivo não são bloqueados ou cobertos.
- Não tente desmontar o dispositivo sozinho, qualquer que seja o motivo. Para qualquer tipo de reparações e limpeza, contacte o seu centro de assistência especializado local.
- Proteja o dispositivo de impactos repentinos e força mecânica excessiva.
- Guarde o dispositivo num local seco e fresco, afastado de ácidos perigosos e de outros produtos químicos, aquecedores, fogo e outras fontes de altas temperaturas.
- Utilize o dispositivo apenas num ambiente completamente seco e não toque no dispositivo com partes do corpo molhadas ou húmidas.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que cumpram as especificações técnicas.
- Verifique este dispositivo e os respetivos cabos e ligações quanto a eventuais danos antes da sua utilização.
- Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! As peças danificadas têm de ser substituídas imediatamente por um agente de assistência autorizado.
- Se a pilha ou alguma peça do aparelho for engolida, procure imediatamente assistência médica.
- **As crianças só devem utilizar o dispositivo sob supervisão de um adulto.**

**Garantia:** vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

# **RU** Детектор углекислого газа Levenhuk Wezzer PLUS LP90

Комплект поставки: детектор углекислого газа, USB-кабель, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

**ВНИМАНИЕ!** Помните, что напряжение сети в России и большинстве европейских стран составляет 220—240 В. Если вы хотите использовать устройство в стране с другим стандартом сетевого напряжения, необходимо включать его в розетку только через соответствующий конвертер (преобразователь напряжения).

## **Начало работы**

Подсоедините кабель питания к прибору и сетевому адаптеру (нет в комплекте) через USB-разъем, включите в сеть. Значения углекислого газа отображаются на экране примерно через 2,5 минуты.

## **Панель управления и настройки**

Значения углекислого газа

**ВНИМАНИЕ!** Когда значение CO<sub>2</sub> превышает 2400 ppm, начинает мигать иконка .



400—600 ppm зеленая зона	нормальный уровень CO <sub>2</sub> на открытом воздухе
601—1400 ppm голубая зона	обычный для проветриваемых помещений уровень CO <sub>2</sub>
1401—1900 ppm желтая зона	рекомендуется вентиляция
1901—2400 ppm красная зона	настоятельно рекомендуется вентиляция
2401—5000 ppm	возможно появление таких симптомов, как головная боль, сонливость, рассеянность, учащенное сердцебиение и тошнота
> 5000 ppm	кислородное голодание, которое может стать причиной повреждения мозга, комы и смерти

## **Настройки CO<sub>2</sub> и влажности**

Нажмите и удерживайте кнопку установки, чтобы войти в настройки. Цифры, готовые к установке, начнут мигать.

Нажмите кнопку **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, чтобы изменить значение.

Порядок установки: предупреждение о низком уровне CO<sub>2</sub> > предупреждение о высоком уровне CO<sub>2</sub> > предупреждение о низком уровне влажности > предупреждение о высоком уровне влажности.

Если уровень CO<sub>2</sub> или влажности превышает установленное верхнее или нижнее значение, на экране появляется и начинает мигать иконка  или .

## **Звуковой сигнал**

Нажмите кнопку ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, чтобы включить оповещение о CO<sub>2</sub>. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить звуковой сигнал.

## **История**

Нажмите кнопку МАКС/МИН значений, чтобы отобразить историю максимальных и минимальных значений.

Порядок отображения: макс. значение CO<sub>2</sub> > мин. значение CO<sub>2</sub> > среднее значение CO<sub>2</sub> за 15 минут > среднее значение CO<sub>2</sub> за 8 часов.



Нажмите и удерживайте кнопку МАКС/МИН значений, чтобы очистить историю значений.

### Температура

Нажмите кнопку ВВЕРХ, чтобы переключиться между градусами Цельсия (°C) и градусами Фаренгейта (°F).

## Технические характеристики

Диапазон измерения CO <sub>2</sub>	400—5000 ppm
Влажность воздуха, единицы измерения	% (RH)
Диапазон измерения влажности	20... 95%
Температура воздуха, единицы измерения	°F, °C
Диапазон измерения температуры	0... +50 °C
Экран	цветной, с подсветкой
Источник питания	сетевой адаптер 5 В, 500 мА (нет в комплекте)
USB-кабель	1,5 м (в комплекте)
Размеры	117x76x117 мм

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## Уход и хранение

- Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией.
- Убедитесь, что каналы воздушного потока на задней панели устройства ничем не заблокированы и не закрыты.
- Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре.
- Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для воздействия кислот или других активных химических веществ, вдали от отопителей (бытовых, автомобильных), открытого огня и других источников высоких температур.
- Используйте устройство только в полностью сухих помещениях, ни в коем случае не допускайте соприкосновения устройства с влажными или мокрыми участками кожи.
- Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора.
- Перед началом работы проверьте устройство, кабели и контакты на наличие повреждений.
- Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Поврежденные детали должны быть немедленно заменены в авторизованном сервисном центре.
- Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.
- **Дети могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.**

**Гарантия:** пожизненная. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support](http://www.levenhuk.ru/support)

# TR Levenhuk Wezzer PLUS LP90 CO2 Monitörü

Kit içeriği: CP2 monitörü, USB kablosu, kullanım kılavuzu ve garanti.

**Dikkat!** Şebeke voltajı birçok Avrupa ülkesinde 220—240 V değerindedir. Cihazınızı farklı bir şebeke voltajı standardına sahip bir ülkede kullanacaksanız, dönüştürücü kullanmanın kesinlikle gerekli olduğunu unutmayın.

## Başlarken

Güç kablosunu cihaz ve DC adaptörüne (dahil değildir) bir USB fiş ile bağlayın ve AC güç kaynağına takın. İlgili CO2 verileri 2,5 dakika içerisinde gösterilecektir.

## Düğme paneli ve cihaz ayarları



### CO2 ölçümleri

**DİKKAT!** CO2 seviyesi 2400 ppm'i aştığında,  simgesi yanıp sönmeye başlar.

400—600 ppm yeşil bölge	normal dış ortamdaki havanın CO2 seviyesi
601—1400 ppm açık mavi bölge	iyi hava değişimine sahip yerleşim yerlerindeki tipik seviye
1401—1900 ppm sarı bölge	havalandırma önerilir
1901—2400 ppm kırmızı bölge	havalandırma şiddetle önerilir
2401—5000 ppm	Baş ağrısı, uykulu olma hali, düşük dikkat seviyesi, artmış kalp atış hızı ve bulantı gibi bazı belirtilerle bağlantılıdır
> 5000 ppm	beyin hasarı, koma ve ölüme yol açabilecek ciddi derece oksijen yoksunluğu

### CO2 ve nem ayarları

Ayarlara girmek için AYARLA düğmesini basılı tutun. Ayarlanması gereken basamaklar yanıp söner. Değeri değiştirmek için YUKARI veya AŞAĞI düğmesine basın.

Ayar sırası: düşük CO2 alarm seviyesi > yüksek CO2 alarm seviyesi > düşük %BN alarm seviyesi > yüksek %BN alarm seviyesi. CO2 veya nem değeri ayarlı yüksek veya düşük alarm seviyesine ulaştığında,  veya  simgeleri ekrana gelir ve yanıp sönmeye başlar.

### Sesli alarm

CO2 alarmını açmak için ALARM düğmesine basın. Sesli ikazı devre dışı bırakmak için düğmeye tekrar basın.

### Geçmiş

MAKS. ve MIN. kayıtları görüntülemek için MAKS./MIN düğmesine basın.

Görüntüleme sırası: MAKS. CO2 seviyesi > MIN. CO2 seviyesi > 15 dakika içerisindeki ortalama CO2 değeri > 8 saat içerisindeki ortalama CO2 değeri.

Geçmiş kayıtları temizlemek için MAKS./MIN. düğmesini basılı tutun.

## Sıcaklık

°C ve °F arasında geçiş yapmak için YUKARI düğmesini basılı tutun.

## Teknik Özellikler

Çalışma CO2 aralığı	400—5000 ppm
Havadaki nem, ölçüm birimleri	% (BN)
Çalışma nemi aralığı	%20... 95
Sıcaklık, ölçüm birimleri	°F, °C
Çalışma sıcaklığı aralığı	0... +50 °C
Ekran	renk, LED arka ışıklı
Güç kaynağı	AC/DC adaptörü 5 V 500 mA (dahil değildir)
USB kablosu	1,5 m, dahildir
Ebat	117x76x117 mm

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## Bakım ve onarım

- Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın.
- Cihazın arkasındaki hava akış kanallarının engellenmemesine veya kapatılmamasına dikkat edin.
- Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin.
- Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun.
- Cihazı tehlikeli asitler ve diğer kimyasallardan, ısıtıclardan, açık ateşten ve diğer yüksek sıcaklık kaynaklarından uzakta kuru, serin bir yerde saklayın.
- Cihazı yalnızca tamamen kuru bir ortamda çalıştırın ve ıslak veya nemli ellerinizle tutmayın.
- Bu cihaz için teknik özelliklerine uygun aksesuar ve yedek parça kullanın.
- Cihazı, kablolarını ve bağlantılarını kullanım öncesinde olası hasarlar yönünden kontrol edin.
- Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Hasarlı parçalar derhal bir yetkili servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazın bir parçası veya pil yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
- **Çocuklar cihazı yalnızca yetişkin gözetiminde kullanabilir.**

**Garanti:** ömür boyu. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

The original Levenhuk cleaning accessories



# Levenhuk Cleaning Pen LP10



Removes dust with a brush

The soft tip is treated with a special cleaning fluid that removes greasy stains

Does not damage optical coatings of the lenses

Leaves no smudges or stains

**levenhuk.com**

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612,  
USA, +1 813 468-3001, [contact\\_us@levenhuk.com](mailto:contact_us@levenhuk.com)

Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,  
Czech Republic, +420 737-004-919, [sales-info@levenhuk.cz](mailto:sales-info@levenhuk.cz)

Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.

© 2006—2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
202111116

**levenhuk**  
Zoom&Joy